

Zeitschrift:	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber:	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
Band:	28 (1957)
Heft:	7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



GK 4

Das Institut für Waschtechnik

... entstanden aus dem Kunden-Service der Seifenfabrik Sunlight, steht Ihnen jederzeit kostenlos mit wertvollen Ratsschlägen zur Verfügung.

Es entwickelte sich zu einem modernst eingerichteten Labor, wo auch Ihre Waschprobleme von Spezialisten wissenschaftlich untersucht und gelöst werden.

Lassen Sie sich vom Sunlight-Waschtechniker genau orientieren über die Leistungen des Instituts für Waschtechnik oder verlangen Sie noch heute unseren aufschlussreichen Prospekt!

Waschtechnik

... prüft

Ihr Waschverfahren auf Schonung und Wirtschaftlichkeit

... gibt Auskunft über

Ursache von Wäscheschäden
Waschbarkeit neuer Stoffe

... bietet Ihnen

fachmännische Beratung in allen Waschproblemen

SUNLIGHT OLten



QUALITÄT VOR ALLEM!

Dies ist die Devise, welche seit nunmehr 30 Jahren bei der Fabrikation der Original-Schlaffia-Matratze oberstes Gesetz ist. Ihre einzigartige Konstruktion wurde (und wird) wohl nachgeahmt, aber nie erreicht. - Von A bis Z wird zu ihrem Aufbau nur das beste Material verarbeitet und zu Gunsten eines billigeren Preises werden zu Lasten der Qualität keine Konzessionen gemacht, begründet durch die Tatsache, dass das Beste das Billigste ist. Dieses Prinzip hat der Marke Schlaffia ihren erstklassigen Namen errungen und bewahrt. Unglaubliche Widerstandsfähigkeit, grösste Elastizität, unverwüstlich im Gebrauch und einwandfreie Anpassungsfähigkeit an den ruhenden Körper sind grundsätzliche Vorzüge der



MATRATZE



SCHLARAFFIWERK AG BASEL

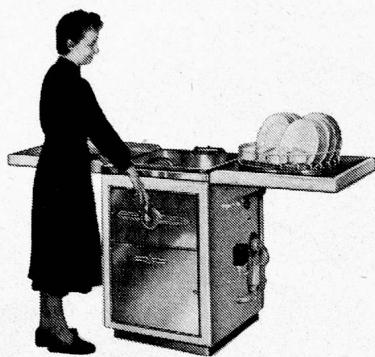
DREISPITZ TELEPHON (061) 34 69 60

A black and white photograph of a patient lying in a hospital bed, which is tilted upwards. An attendant is standing behind the bed, holding a vertical pole attached to the head of the bed. The patient is smiling. The background shows a window and some medical equipment. To the left of the bed, there is a large, dark, triangular graphic element containing text. To the right, there is another large, dark, triangular graphic element containing text.

Der Patient soll gesund und das Personal entlastet werden. Diese beiden Forderungen waren bei der Konstruktion unserer Spitalmöbel wegleitend

BASLER
EISENMÖBELFABRIK AG.
SISSACH

Metzger



Endlich ist sie da!

Die gewerbliche MELKO - Geschirrspülmaschine mit der grossen Leistung und dem kleinen Preis. Die Maschine für Restaurants, Cafés, Pensionen.

Wasch- und Spülzeit 1 Minute pro Korbfüllung; minimaler Heisswasserverbrauch; wäscht von unten und von oben durch MELKO - Vollstrahldüsen, daher maximale Waschwirkung. Waschleistung zirka 40 Körbe pro Stunde.

Aussergewöhnlich günstig: ab Fr. 2950.—

Zahlungserleichterungen!

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte durch die Generalvertretung

Ed. Hildebrand Ing., Zürich Talacker 41, Telefon (051) 25 44 99

Ab 1. Juli 1957: Seefeldstrasse 45

Das führende Spezialhaus für Grossküchenanlagen, Kücheneinrichtungen und Waschmaschinen



Aus natürlichen Rohstoffen

selbstbereitete Crèmes und andere Speisen sind nicht nur ein Genuss für den Gaumen, sondern Mittler von wichtigen Nährstoffen in Verbindung mit notwendigen Wirkstoffen und für Magenkranken z. B. als Zwischen- oder Abendmahlzeit ideal.



seit Jahrzehnten in der guten Küche bekannt, hebt den Wohlgeschmack der Speisen und ist leicht verdaulich. Mit Paidol gekocht — man weiss, was man hat.

Für Grossküchen vorteilhafte Spezialpackungen von 4½, 9½ oder 19 kg.

DÜTSCHLER & CO. ST. GALLEN



VORRÄTE FÜR DEN WINTER!

Ein Einmach-Tip:

Konfitüre heiss einfüllen in die gut vorgewärmten und luftdicht verschliessenden Einmachgläser «Bülach-Universal». Es handelt sich um das gleiche Vorgehen wie beim Heisseinfüllen von Früchten, das viele Hausfrauen schon lange kennen. Zucker können Sie nach Belieben beigeben. Auch ohne Auflegen einer in Alkohol getauchten Papierscheibe bildet sich kein Schimmel mehr und die Konfitüre trocknet auch nicht ein. — Genaue Angaben finden Sie in unserer gelben Broschüre «Einmachen leicht gemacht». Preis 50 Rappen in den Haushaltsgeschäften oder direkt von uns gegen Einsendung von Briefmarken.

— Spezialglas für Anstalten mit 5 Liter Inhalt —

GLAS HÜTTE BÜLACH AG

Lips-Küchenmaschinen

für jeden Betrieb

Unverbindliche Beratung und Verkauf durch unsere Fabrik und unsere Vertreter

H. Bay

Aarau

064 / 2 23 58

V. Lukas

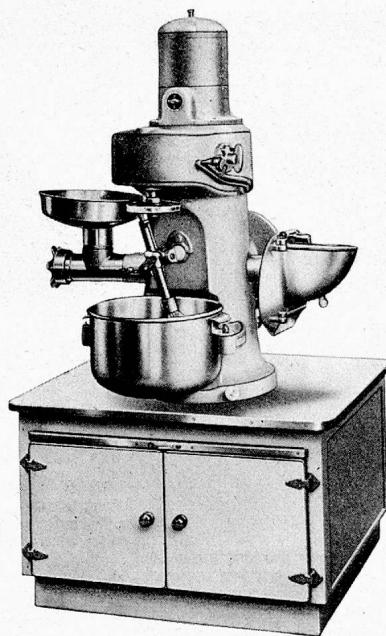
Zürich

051 / 33 22 05

W. Leutwyler

Lausanne

021 / 26 47 86



Maschinenfabrik

J. LIPS URDORF ZH

Telefon (051) 98 75 08

Gegründet 1880



Aufbauende **LUCUL-Kraftsuppen...**

werden in Krankenhäusern und Anstalten immer mehr verwendet. Rasch ist so eine Bouillon hergestellt, sie regt mit dem herrlichen Fleischaroma den Appetit an und ist auch dem schwachen Magen bekömmlich.

LUCUL

Fleisch-Kraftbrühe
Hühner-Kraftbrühe
Ochsenschwanzsuppe
und Bratensauce

Bitte Muster und Spezialofferte verlangen
LUCUL-NÄHRMITTELFABRIK ZÜRICH-SEEBACH
Tel. 46 72 94

ESI · UNIVERSAL

Vollwaschmittel auf Fettbasis speziell für Waschautomaten

PON · PON-MP · PON -FLÜSSIG

Abwasch-, Feinwasch- und Reinigungsmittel mit Hautschutz

SORA 40

Spezial-Vorwaschmittel

SCHNEEWEISS 3-FACH

Hochleistungs-Vollwaschmittel auf Seifenbasis

ORLON

das schonende Sauerstoffbleichmittel für hartnäckige Flecken

BENEX

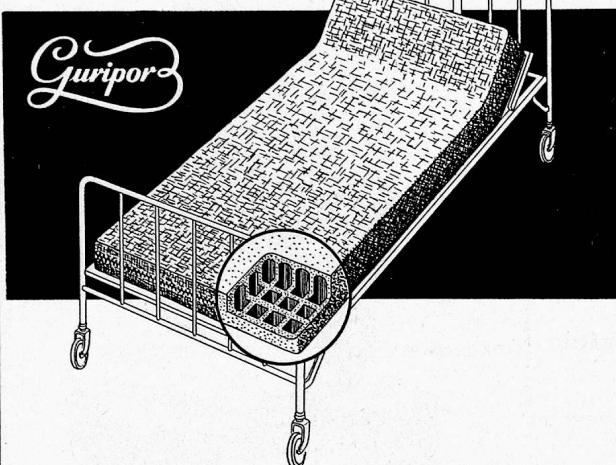
mit Nachglanz das beste nichtschaumende Geschirrwaschmittel in Abwaschmaschinen

SEIFENFABRIK HOCHDORF

für beste und schonendste Waschmittel

Erleichterung der Krankenpflege, hygienische u. wirtschaftliche Gründe sprechen für die Verwendung von Latexschaum-Matratzen

GURIPOR



GURIPOR-Matratzen — ein bewährtes Schweizerfabrikat — bleiben staubfrei stossen Ungeziefer ab, kälten nicht, bedürfen praktisch keiner Wartung, behalten ihre Form

auch auf die Dauer und sind hygienisch: der mit einem Reissverschluss versehene Ueberzug lässt sich leicht von der Matratze entfernen und gut waschen.

Verlangen Sie Auskunft beim Hersteller:

Telephon 051 / 95 94 21 Richterswil ZH

GUMMI-WERKE RICHTERSWILA.-G.



Vorplatz- und Terrassen-Beschattungen, Lamellenstoren für Innen- und Aussenmontage, Reparaturen und Neulieferungen.

EMIL SCHENKER AG.

Storenfabrik Schönenwerd Tel. (064) 3 31 52
Filialen in Zürich, Basel, Bern, Luzern, Lausanne,
Genf und Lugano.

Zurück

zum schonenden Waschen mit

Regil ESWA

jetzt Einweich-, Vorwasch- und

Hauptwaschmittel

ANTIKALKIN

entkalkt graue Wäsche. Nach einigen Anwendungen wird dieselbe wieder weich, geschmeidig und reinweiss.

Dazu das bewährte

ENKA
ESWA

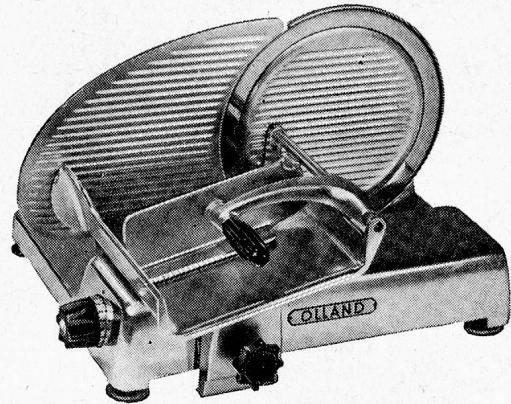
Fleckreinigungsmittel. Mangewalzen- und Bügeltischbezüge, Waschnetze, Putzartikel etc.

Alle Bedarfsartikel für die Waschküche und die Gläterei in bester Qualität und zu günstigen Preisen.

ESWA — Ernst & Co., Stansstad NW

OLLAND

Der neue elektrische Schnellschneider.
Ein Spitzenprodukt langjähriger Erfahrung!



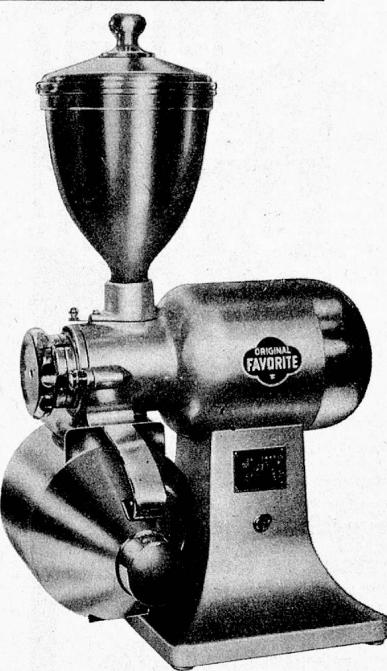
Verlangen Sie die neuesten Prospekte

Generalvertretung
und Servicedienst

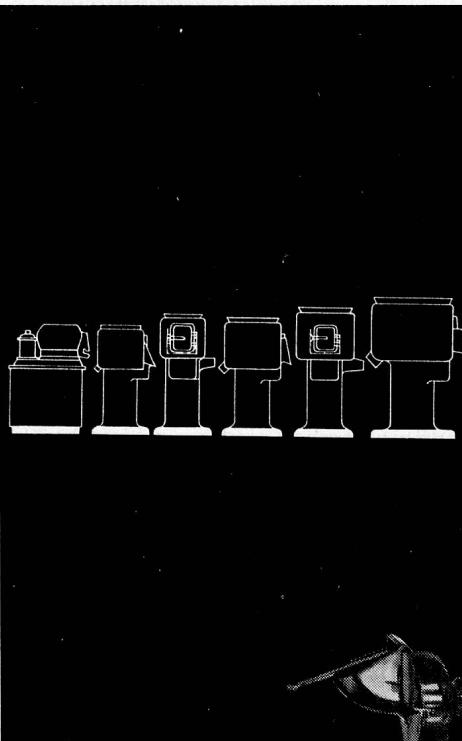
Otto Mathys Aarau

FAVORITE

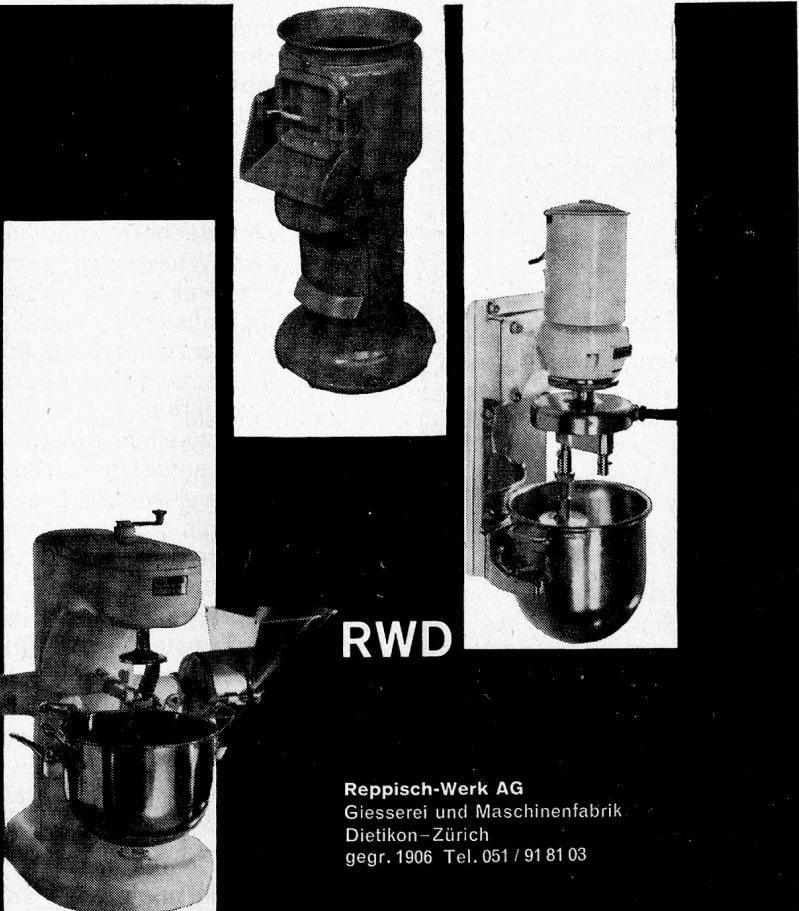
Die bewährte
elektrische
Kaffeemühle!
In
verschiedenen
Typengrössen
erhältlich.



Kasinostrasse
Tel. (064) 214 95



RWD-Kartoffelschälmaschinen und RWD-Universalmaschinen haben sich in tausenden von Betrieben im In- und Ausland bewährt.
Für Klein-, Mittel- und Grossbetriebe fabrizieren wir das richtige Modell.
Bitte verlangen Sie unsere Prospekte.



Reppisch-Werk AG
Giesserei und Maschinenfabrik
Dietikon-Zürich
gegr. 1906 Tel. 051 / 91 81 03

Guter Rat bringt Geld

Unverbindliche und kostenlose Beratung

Unser erfahrenes Fachpersonal prüft gerne die besonderen Verhältnisse in Ihrer Wäscherei. Teilen Sie uns bitte Ihre Wünsche mit oder verlangen Sie den Besuch unserer Vertreter. Gerne arbeiten wir Ihnen eine Waschanleitung aus, die Ihren Besonderheiten Rechnung trägt. Wir suchen eine Lösung, die Ihnen erlaubt, sparsam und schonend zu waschen. Die **Steinfels**-Garantie: Immer gleichbleibende Qualität!



So alle 2 Monate kommen sie zusammen, die Herren Verwalter aus verschiedenen Anstalten und Heimen der Stadt. Sie kennen einander schon lange. Einer weiss um die Probleme des andern. Sie haben Vertrauen zueinander und darum ist der regelmässige Erfahrungsaustausch nützlich und wertvoll.

Lange sitzen sie beisammen, im Hinterstübli des «Löwen». Eigentlich haben sie sich diesmal zu einem geselligen Abend getroffen. Aber wie es so kommt, plötzlich war man drin in der grössten Diskussion.

«Immer wieder muss man rechnen und nochmals rechnen», sagt Herr E. **Die Unkosten reduzieren, heisst den Betrieb rentabel machen.** Das gilt auch beim Waschen. Waschmethode und Arbeitseinteilung müssen immer wieder geprüft werden. Alles Unnötige ist zu vermeiden.

A propos Waschmittel — äussert sich Herr R. — auch hier lohnt sich manchmal eine Umstellung. Kürzlich war der Steinfels-Vertreter bei mir und hat von **Minerve** und **Atlantis** gesprochen. Zwei Waschmittel auf Seifenbasis — mit oder ohne Wasserenthärter — die nicht nur ausserordentlich wirksam, sondern auch ausgiebig sind.

Ich war zuerst etwas skeptisch, ihr wisst ja, fast jeden Tag etwas Neues. Dann aber habe ich den Versuch mit den Gratismustern durchführen lassen und war ehrlich überrascht. Die Wäsche war makellos weiss und duftete herrlich sauber und frisch. Allen ist es aufgefallen. Sie soll nicht nur gewaschen, sondern auch gepflegt werden, hat mir der Vertreter erklärt, und darum ist es nicht gleichgültig, ob man dieses oder jenes Waschmittel braucht. Steinfels bietet Garantie für einwandfreies und schonendes Waschen.

Heute gerade habe ich eine grössere Bestellung aufgegeben. Die Umstellung auf **Minerve** und **Atlantis** macht sich wirklich bezahlt, sagt Herr R. Probiert es einmal selbst und ihr werdet gleicher Meinung sein wie ich.»

Friedrich Steinfels
Zürich
Telephon (051) 42 14 14

STEINFELS
die leistungsfähige Seifenfabrik für den Grossbetrieb